

10 Jahre nach dem Bombenanschlag des NSU in Köln  
NSU'nun Köln'deki bombalı saldırısından 10 yıl sonra

Die Keupstraße kommt nach  
München – seid alle dabei!  
Keupstraße Münih'e geliyor –  
siz de gelin!



# Die Kölner *Initiative Keupstraße ist überall* lädt ein zur Vorbereitung auf die anstehende Verhandlung der Keupstraße im NSU-Prozess

Die Keupstraße ist bekannt als die zentrale Geschäfts- und Ladenstraße der türkischen Community in Köln; weit über die Stadtgrenzen hinaus. Am 9. Juni 2004 explodierte am helllichten Tag auf der Keupstraße eine von Nazis gezündete Nagelbombe mit dem Ziel, möglichst viele, vermeintlich nicht-deutsche Menschen zu töten und zu verletzen und deren anliegende Geschäfte und Häuser zu zerstören. Dieser versuchte Massenmord durch den Nationalsozialistischen Untergrund, der nur durch glückliche Zufälle keine Todesopfer gefordert hat, steht in der Kontinuität einer rassistischen Konjunktur, die seit dem Mauerfall hunderten von Menschen das Leben kostete und nicht nur unter Migrantinnen und Migranten entsetzliches Leid verursachte.

Bis zur Selbstenttarnung des NSU 2011 ermittelten die Behörden ausschließlich gegen die zum Teil schwer Verletzten und Geschädigten der Bombe und machten aus Opfern Täter. Die Medien und die Öffentlichkeit flankierten diese Handlungen mit dem Gerede von „kriminellen Ausländermilieus“. Der rassistische Anschlag, der für die Keupstraße mit der Bombe von 2004 begann, fand dadurch seine Fortsetzung.

Vor diesem Hintergrund hat sich die *Initiative Keupstraße ist überall* gegründet, um in Vorbereitung auf die Verhandlungstage zur Keupstraße im NSU-Prozess in München (wahrscheinlich im Mai) offensiv zu werden. Wir wollen gemeinsam in München auftreten und Solidarität mit den mehr als 20 Nebenkläger\_innen demonstrieren. Wir fordern ein zu erfahren, wer alles zum NSU gehört und was die Rolle der unterschiedlichen Akteure war. Daher werden aus Köln viele Menschen nach München kommen und durch verschiedene Veranstaltungen, Aktionen und ihre bloße Präsenz im Gericht ein sichtbares Zeichen setzen. Auf der Veranstaltung in München werden wir über die spezielle Geschichte des Attentats und der jahrelangen Drangsalierungen informieren sowie eine Analyse versuchen.

Sieben Jahre lang wurde die Keupstraße terrorisiert – nun ist der Moment gekommen geschlossen und unmissverständlich in München unserer Wut und Empörung Ausdruck zu verleihen. Die Nazis, Teile der Politik, Ermittlungsbehörden und Öffentlichkeit sowie die Geheimdienste haben ihr Ziel verfehlt, die Keupstraße und eine offene Gesellschaft, für die diese Straße steht, zu zerstören. Keupstraße ist überall.

# Köln'ün *Keupstraße Her Yerde* girişimi, NSU davasında görülecek olan Keupstraße oturumunun hazırlığına davet ediyor

Keupstraße, Köln'deki Türkiyeli toplumunun merkezî ticaret ve esnaf sokağı olarak bilinmektedir; şehir sınırlarını aşan bir bilinirliği de vardır. 9 Haziran 2004 tarihinde Keupstraße'de gündüz gözüyle, mümkün olduğunca fazla, sözde yabancı insanları öldürmek ve yaralamak ve çevredeki iş yerlerini ve evlerini tahrip etmek hedefiyle, Naziler tarafından bir çivi bombası patlatılmıştır. Ancak tesadüfen ölümlerle sonuçlanmayan, Nasyonsosyalist Yeraltı'nı bu toplu katliam teşebbüsü, duvarın yıkılışından sonra yüzlerce insanın hayatına mal olan ve yarattığı derin acıların göçmenlerle sınırlı olmayan, ırkçı bir konjonktürün devamlılığındadır.

NSU'nun 2011'de kendini ifşa edene kadar yetkililer, soruşturmalarını bombanın etkisiyle kısmen ağır yaralananlar ve zarar görenlere karşı yürütürken, kurbanlardan fail yaratmaya çalıştılar. Medya ve kamuoyu „suçta karışmış yabancılar“ dedikodularıyla bu icraatlara eşlik ettiler. Keupstraße'de 2004'te infilak eden bomba ile başlayan ırkçı saldırı bu şekilde devam etti.

Bu olaylar karşısında ve Münih'deki NSU davasındaki Keupstraße oturumlarına (tahminen Mayıs'ta) hazırlanarak karşı harekete geçmek için, „Keupstraße Her Yerde“ Girişimi kuruldu. Münih'e topluca giderek 20'den fazla müdahillerle dayanışmamızı göstermek istiyoruz. NSU'ya gerçekten kimlerin dahil olduğunu ve çeşitli aktörlerin rollerinin açığa çıkarılmasını talep ediyoruz. Bu nedenle Köln'den birçok insan Münih'e gelecek ve çeşitli etkinlikler, eylemler veya salt mahkemede bulunmakla, duruşlarını görünür bir şekilde ortaya koyacaklar. Münih'teki etkinlikte suikastın özel öyküsü ve yıllar süren taciz hakkında bilgi vereceğiz ve bir analiz yapmaya çalışacağız.

Yedi yıl boyunca Keupstraße terörize edilmiştir – ve artık Münih'de öfkemizi ve kızgınlığımızı toplu bir halde ve açıkça ifade etmenin zamanı gelmiştir. Naziler, siyasetin bir kısmı, soruşturma yetkilileri ve kamuoyu gibi, istihbarat servisleri de Keupstraße ve bu sokağın temsil ettiği açık bir toplumu yok etme hedeflerine ulaşamadılar. Keupstraße her yerde.

# Veranstaltung am 31. März um 19 Uhr im Gewerkschaftshaus · großer Saal Schwanthalerstraße 64 · München

Referent\_innen / Konuşmacılar:

Mitat Özdemir

Interessengemeinschaft Keupstraße / Keupstraße Dayanışma Grubu

Massimo Perinelli

Dostluk Sineması · Kanak Attak

A. Sembol

NSU Watch · Fachinformationsstelle Rechtsextremismus München /  
Münih Aşırı Sa Bilgilendir me Dairesi

Kutlu Yurtseven

Dostluk Sineması · Microphone Mafia

**Einlassvorbehalt:** Die Veranstaltenden behalten sich vor, von ihrem Hausrecht Gebrauch zu machen und Personen, die rechtsextremen Parteien oder Organisation angehören, der rechtsextremen Szene zuzuordnen sind oder bereits in der Vergangenheit durch rassistische, nationalistische, antisemitische oder sonstige menschenverachtenden Äußerungen in Erscheinung getreten sind, den Zutritt zur Veranstaltung zu verwehren oder von dieser auszuschließen.

**Spendenkonto:** Klaus Schreer · Postbank · IBAN: DE44 7001 0080 0348 3358 09 · BIC: PBNKDEFF  
**Betreff:** Gegen Naziterror

veranstaltet von:

**BÜNDNIS  
GEGEN  
NAZITERROR  
UND  
RASSISMUS  
MÜNCHEN**

*Initiative  
Keupstraße  
ist überall*  
Köln

gefördert durch:

**ROSA  
LUXEMBURG  
STIFTUNG  
BAYERN  
KURT EISNER  
VEREIN**

